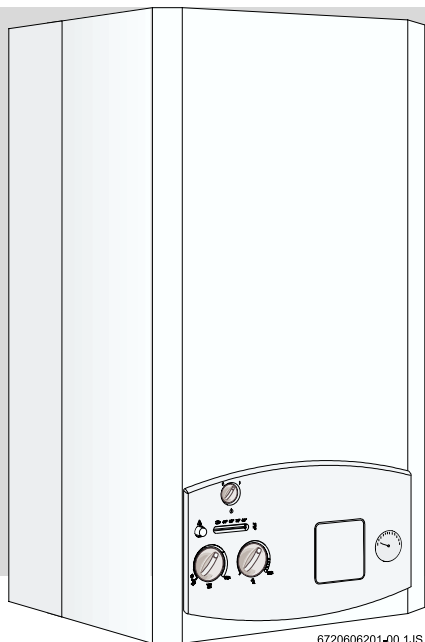


# Plynový závěsný kotel

# NOVASTAR



6720606201-00,1JS

**ZS 23 AE 23/31**  
**ZW 23 AE 23/31**

**ZS 23 KE 23/31**  
**ZW 23 KE 23/31**

6 720 606 364 (02.09)

**Obsah**

---

<b>Bezpečnostní pokyny</b>	<b>3</b>
----------------------------	----------

---

<b>Použité symboly</b>	<b>3</b>
------------------------	----------

---

<b>1 Přehled obslužných prvků</b>	<b>4</b>
-----------------------------------	----------

---

<b>2 Uvedení do provozu</b>	<b>5</b>
-----------------------------	----------

2.1 Před uvedením do provozu	5
------------------------------	---

2.2 Zapnutí/vypnutí kotle	6
---------------------------	---

2.3 Zapnutí topení	6
--------------------	---

2.4 Regulace topení	6
---------------------	---

2.5 Provedení ZS se zásobníkem: nastavení teploty TUV	7
----------------------------------------------------------	---

2.6 Provedení ZW: nastavení teploty TUV	7
-----------------------------------------	---

2.7 Letní provoz (pouze příprava TUV)	7
---------------------------------------	---

2.8 Ochrana proti zamrznutí	7
-----------------------------	---

---

<b>3 Důležitá upozornění</b>	<b>8</b>
------------------------------	----------

3.1 Poruchy	8
-------------	---

3.2 Funkční kontrola	8
----------------------	---

3.3 Čištění pláště	8
--------------------	---

3.4 Úspora energie	8
--------------------	---

---

<b>4 Údaje o kotli</b>	<b>10</b>
------------------------	-----------

---

<b>5 Stručný návod k obsluze</b>	<b>11</b>
----------------------------------	-----------

---

**Při požáru přístroje**

- Uzavřít plynový kohout přístroje.
- Odstavit spotřebič z provozu.
- Odpojit spotřebič od elektr.sítě.
- Uhasit oheň práškovým nebo sněhovým hasicím přístrojem.

Přístroje na tekuté plyny smějí být hašeny pouze práškovým hasicím přístrojem.

**Při zatopení přístroje vodou**

- Uzavřít plynový kohout přístroje.
- Odstavit spotřebič z provozu.
- Odpojit spotřebič od elektr.sítě.

Po obnovení podmínek přístupu ke spotřebiči a možnosti jeho vysušení a vyčištění, objednejte odbornou prohlídku a vysušení u Vašeho odborného servisního místa JUNKERS. Po zatopení vodou nesmí být přístroj bez předchozího odborného ošetření servisním mechanikem JUNKERS uveden znovu do provozu.

**Obsluha**

Přístroj smí obsluhovat pouze dospělá osoba poučená a seznámená s tímto návodem k obsluze, v rozsahu daném úvodním poučením odborným servisním pracovníkem JUNKERS s platnou průkazkou při uvádění kotle do provozu. (Nutné pro uznání záruky dle záručních podmínek JUNKERS). Měnit parametry přístroje prvky obsluhy, nastavené odborným servisem při uvádění spotřebiče do provozu se nedoporučuje.

Je zakázáno jakýmkoliv způsobem manipulovat s prvky pro nastavení parametrů kotle, které jsou přístupny po demontáži krytu a se kterými je oprávněn manipulovat výhradně odborný servis. Rovněž je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat nebo měnit funkci dílů, celků kotle a odtahů spalin. Nedodržením těchto pokynů při provozu kotle může dojít k předvídatelnému nebezpečí ohrožení bezpečnosti provozu plynového kotle. Před instalací přístroje a odtahu spalin zajistíte příslušný projekt a stavební povolení. Nutno mít revize plynové přípojky, elektrického připojení a případně dle norem správně ověřeny a provedeny odtah spalin.

## Bezpečnostní pokyny

### Při zápachu plynu:

- ▶ Uzavřít plynový kohout.
- ▶ Otevřít okna.
- ▶ Nemanipulovat s elektrickými spínači.
- ▶ Uhasit otevřené ohně.
- ▶ **Odjinud** ihned zavolat plynárenský podnik a instalátorskou firmu!

### Při zápachu spalin:

- ▶ Vypnout kotel.
- ▶ Otevřít okna a dveře.
- ▶ Podat zprávu instalátorské firmě.

### Instalace a přestavba

- ▶ Instalaci a přestavbu svěřit pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Nepozměňovat díly vedení spalin.
- ▶ Neuzavírat a nezmenšovat větrací otvory ve dveřích, oknech a zdech. Při vestavbě spárotěsných oken musí zůstat zajištěn přísun vzduchu pro spalování (provedení KE).

### Údržba

- ▶ **Doporučení pro zákazníka:** uzavřít smlouvu o pravidelné údržbě s autorizovaným odborným podnikem a nechat provádět údržbu jednou ročně.
- ▶ Provozovatel kotle je zodpovědný za jeho bezpečnost a vliv na životní prostředí.
- ▶ Používat pouze originální náhradní díly!

### Výbušné a snadno vznětlivé látky

- ▶ V blízkosti kotle neskladujte a nepoužívejte žádné snadno vznětlivé materiály (papír, ředidla, barvy atd.).

### Spalovací vzduch / vzduch místnosti

- ▶ K zábraně koroze musí být spalovací vzduch / vzduch v místnosti prostý agresivních látek (jako např. halogenových uhlovodíků, které obsahují chlorové nebo fluorové sloučeniny). Tím se zabrání korozi.

## Použité symboly



**Bezpečnostní pokyny** jsou v textu vyznačeny výstražným trojúhelníkem a podloženy šedou barvou.

Zvýrazněná slova symbolizují výši nebezpečí, které může vzniknout, pokud opatření pro zabránění škod nejsou respektována.

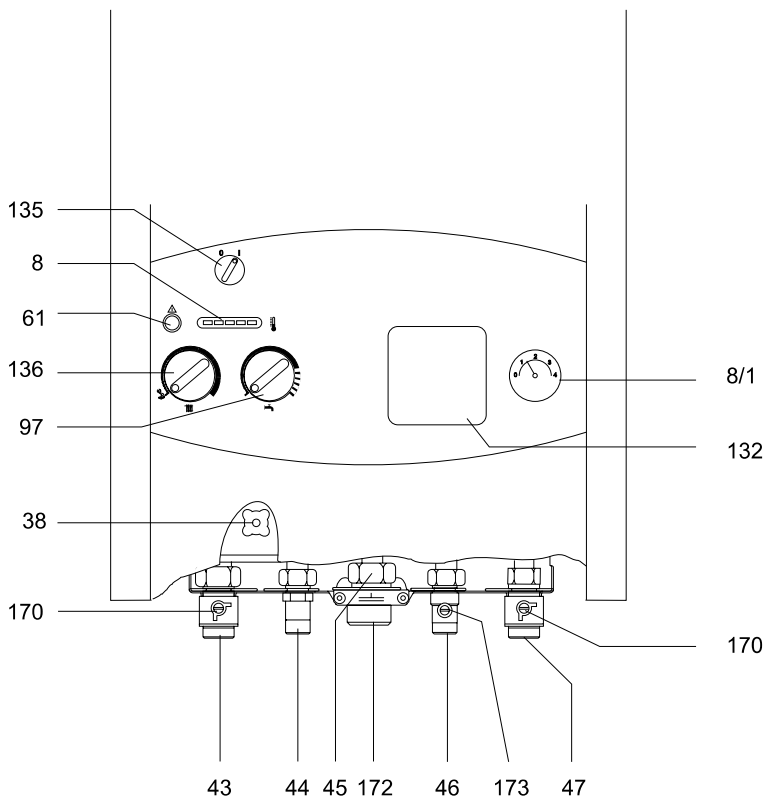
- **Pozor** znamená, že mohou vzniknout menší věcné škody.
- **Varování** znamená, že mohou vzniknout lehké újmy na zdraví osob nebo těžké věcné škody.



**Upozornění** v textu jsou označena vedle zobrazeným symbolem. Jsou ohraničena vodorovnými čarami pod a nad textem.

**Upozornění** obsahují důležité informace pro případy, kde nehrozí nebezpečí pro člověka nebo kotel.

# 1 Přehled obslužných prvků



6720606201-09.1JS

obr. 1

- |            |                              |            |                                  |
|------------|------------------------------|------------|----------------------------------|
| <b>8</b>   | teploměr                     | <b>132</b> | vybrání pro vestavné hodiny      |
| <b>8/1</b> | manometr                     | <b>135</b> | hlavní vypínač                   |
| <b>38</b>  | plnicí kohout                | <b>136</b> | regulátor teploty náběhu topení  |
| <b>43</b>  | náběh topení                 | <b>170</b> | kohouty pro údržbu v náběhovém a |
| <b>44</b>  | výstup teplé vody            |            | zpětném potrubí                  |
| <b>46</b>  | přípoj studené vody          | <b>172</b> | plynová přípojka                 |
| <b>47</b>  | zpátečka topení              | <b>173</b> | uzavírací kohout studené vody    |
| <b>61</b>  | tlačítko odblokování poruchy |            |                                  |
| <b>97</b>  | regulátor teploty teplé vody |            |                                  |

## 2 Uvedení do provozu

### 2.1 Před uvedením do provozu

#### Otevřít plynový kohout

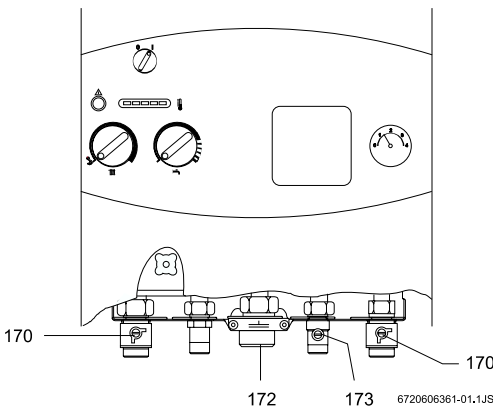
- ▶ Stisknout páčku a otočit doleva na doraz (páčka ve směru průtoku = otevřeno).

#### Kohouty údržby (170)

- ▶ Otevřít ventil tak, aby zářez ukazoval směr průtoku.  
Zářez natočený příčně k směru průtoku = zavřeno.

#### Kombinované provedení ZW: studená voda (173)

- ▶ Otevřít ventil tak, aby zářez ukazoval směr průtoku.  
Zářez natočený příčně k směru průtoku = zavřeno.



obr. 2

#### Zkontrolovat tlak topné vody

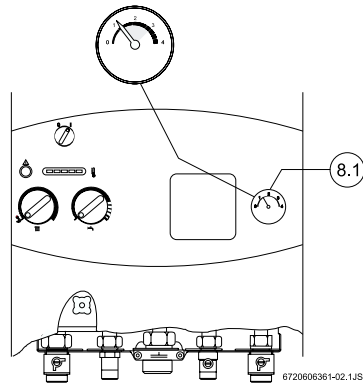
Ručička manometru (8/1) se má pohybovat mezi 1 a 2 bar.



Váš servisní technik Vám sdělí, je-li potřebná vyšší hodnota nastavení.

**Max. tlak 3 bar** nesmí být při nejvyšší teplotě topné vody překročen (otevře pojistný ventil).

- ▶ Ukazuje-li ručička pod 1 bar (u studeného topného systému): doplnit vodu, aby ručička opět ukazovala mezi 1 a 2 bar.

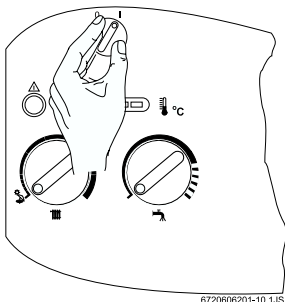


obr. 3

### 2.2 Zapnutí/vypnutí kotle

#### Zapnutí

- ▶ Hlavní vypínač uvést do polohy **I**.  
Teploměr ukazuje náběhovou teplotu topné vody.




obr. 4

#### Vypnutí

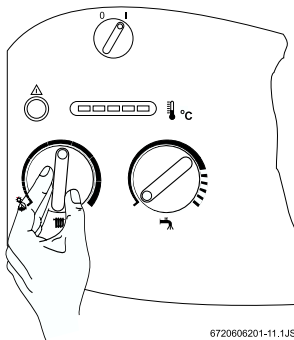
- ▶ Hlavní vypínač uvést do polohy **O**.  
Spínací hodiny se po vyčerpání záložního chodu za cca. 70 hodin zastaví.

### 2.3 Zapnutí topení

Náběhovou teplotu lze nastavit na hodnotu mezi 45°C a 90°C.

- ▶ Za účelem uzpůsobení náběhové teploty na topný systém otočit regulátor teploty , (v rozsahu od 45°C do 90°C).

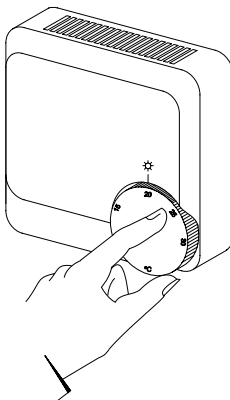
Pokud je hořák v provozu, svítí LED hořáku. Teploměr ukazuje nastavenou náběhovou teplotu.



obr. 5

### 2.4 Regulace topení

- ▶ Regulátor teploty místnosti (TR ..) nastavit na požadovanou teplotu.



obr. 6

## 2.5 Provedení ZS se zásobníkem: nastavení teploty TUV

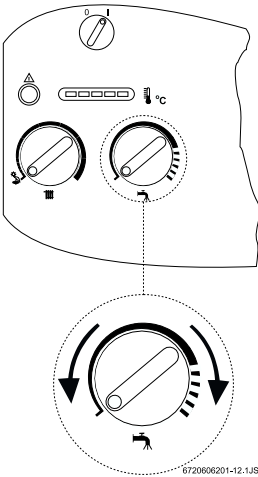


**Pozor:** Nebezpečí opaření!

- ▶ Teplotu za normálního provozu nenastavovat nad 60°C.
- ▶ Teploty do 70°C nastavit pouze krátkodobě (tepelná dezinfekce).

### U zásobníků bez vlastní regulace teploty (s čidlem NTC)

- ▶ Regulátorem teploty na kotli nastavit teplotu užitkové vody.  
U zásobníků s teploměrem je teplota vody zobrazena na zásobníku.



obr. 7

poloha regulátoru	teplota vody
levý doraz	cca. 10°C (ochrana proti zamrznutí)
pravý doraz	cca. 70°C

tab. 1

## 2.6 Provedení ZW: nastavení teploty TUV

V případě provedení ZW lze teplotu TUV nastavit regulátorem teploty mezi cca. 40°C a 60°C.

poloha regulátoru	teplota vody
levý doraz	cca. 40 °C
pravý doraz	cca. 60 °C

tab. 2

## 2.7 Letní provoz (pouze příprava TUV)

### Na regulátoru teploty místnosti

- ▶ Regulátor teploty kotle otočit zcela doleva.  
Topení je vypnuté. Zásobování teplou vodou a zdrojové napětí pro regulaci topení a spínacích hodin zůstane zachováno.

## 2.8 Ochrana proti zamrznutí

- ▶ Topení nechat zapnuté.
- nebo-
- ▶ Do topné vody přimíchat prostředek proti zamrznutí FSK (Schilling Chemie) nebo Glythermin N (BASF) v poměru 20%-50% (ochrana proti zamrznutí pouze pro topení!)

### 3 Důležitá upozornění


#### 3.1 Poruchy

Během provozu se mohou vyskytnout poruchy.

Bliká-li tlačítko  :

- ▶ Stisknout tlačítko  , dokud nepřestane blikat.

Kotel opět přejde do provozu a teploměr ukazuje náběhovou teplotu.

Pokud tlačítko  neblinká:

- ▶ Vypnout a zapnout kotel.  
Kotel opět přejde do provozu a teploměr ukazuje náběhovou teplotu.

Pokud se kotel sám vypne:

Došlo k aktivaci hlídače odtahu spalin (pouze u provedení KE).

- ▶ Místnost po dobu minimálně 10-ti minut větvěrat.
- ▶ Kotel opět uvést do provozu.

Pokud nelze poruchu odstranit:

- ▶ Informovat odborný podnik nebo zákaznický servis.

#### 3.2 Funkční kontrola



Nechte si Vaším servisním technikem ukázat, jak se kotel plní/vypouští.

Následující kontroly funkcí můžete vykonat samostatně:

- ▶ Zkontrolovat tlak vody na manometru.
- ▶ Zkontrolovat plameny hořáku kontrolním okénkem.

#### 3.3 Čištění pláště

- ▶ Otřít plášť vlhkým hadříkem – nepoužívat ostré nebo žíravé čisticí prostředky.

#### 3.4 Úspora energie

##### Úsporné topení

Kotel je konstruován tak, že spotřeba plynu a zatížení životního prostředí jsou nízké a poskytovaná tepelná pohoda vysoká.

V souladu s potřebou tepla, je regulována dodávka plynu k hořáku. Regulace probíhá v závislosti na teplotě vratné vody. Odborně se tento postup nazývá pulsní regulace. Díky tomu jsou teplotní výkyvy malé a rozdělení tepla v místnostech rovnoměrné.

Z uvedeného důvodu je možné, že kotel pracuje po delší dobu, spotřebuje však méně energie než ten, který neustále vypíná a zapíná.

##### Topné systémy s regulátory teploty místnosti TR...

Místnost, ve které je instalován regulátor teploty místnosti, určuje teplotu ostatních místností (řídící místnost). V tomto prostoru nesmí být instalován žádný termostatický ventil topného tělesa.

Regulátor teploty kotle je třeba nastavit na maximální dimenzovanou teplotu topného systému.

V každé místnosti (výjma řídící) může být teplota nastavena individuálně pomocí termostatických ventilů topných těles. Pokud chcete mít v řídící místnosti nižší teplotu než v ostatních místnostech, pak ponechte regulátor teploty na nastavené hodnotě a přiškrťte topné těleso pomocí ventilu.

##### Snížený noční provoz

Snížením teploty místnosti přes den nebo noc lze uspořit značné množství paliva. Snížení teploty o 1K může znamenat až 5% úsporu energie. Nedoporučuje se však nechat poklesnout teplotu místnosti pod 15°C. Příslušné pokyny k obsluze je třeba vyčíst z návodu k obsluze regulátoru.



**Teplá voda**

Nižší nastavení regulátoru teploty znamená velkou úsporu energie.

**Další informace**

Pokud máte ještě další otázky, obraťte se prosím na Vašeho instalatéra, nebo nám napište.

## 4 Údaje o kotli

Pokud si vyžádáte zákaznický servis, je dobré, podat přesné údaje o Vašem kotli.

Tyto údaje získáte z typového štítku nebo nálepky na kotli.

Označení kotle:

.....

Datum výroby (FD...):

.....

Datum uvedení do provozu:

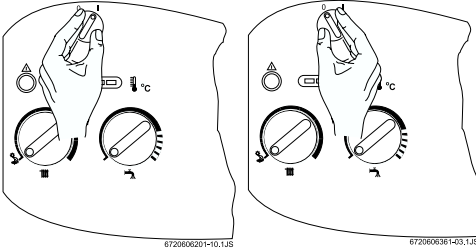
.....

Realizátor topného systému:

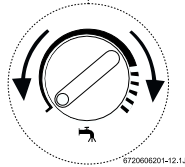
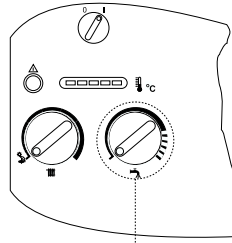
.....

## 5 Stručný návod k obsluze

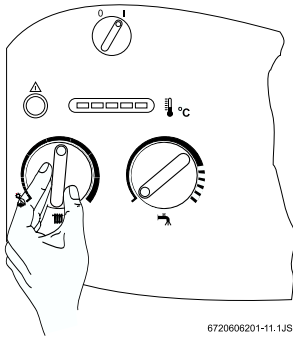
### Zapnutí topení



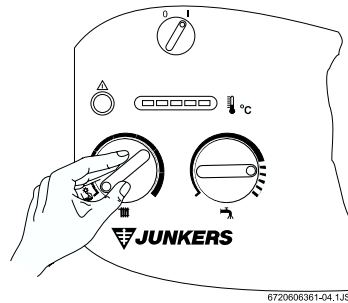
### Nastavení teploty užitkové vody



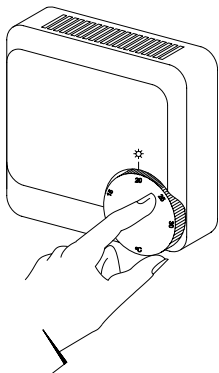
### Regulace topení



### Letní provoz (pouze teplá užitková voda)



### Regulátor teploty místnosti TR... nastavit na požadovanou teplotu





**Bosch Thermotechnik**

Zastoupení pro Českou republiku:  
Robert Bosch odbytová společnost s r.o.  
Pod Višňovkou 25/1661  
142 01 Praha 4 - Krč  
Tel.: 261 300 461 - 466  
Fax: 261 300 516  
E-mail: [junkers.cz@bosch.com](mailto:junkers.cz@bosch.com)  
Internet: [www.junkers.cz](http://www.junkers.cz)